

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Rozpočtový výbor

5. 10. 2006

PE 378.842v01-00

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1–59

Návrh zprávy

(PE 378.810v02-00)

James Elles

Návrh souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007 – Oddíl III – Komise

Návrh usnesení (C6-0299/2006 – 2006/2018(BUD))

Pozměňovací návrh, který předkládá Salvador Garriga Polledo

Pozměňovací návrh 1

Bod 3

3. připomíná, že se jedná o první rozpočet připravovaný podle nového finančního rámce, v souladu s novou interinstitucionální dohodou a s mnoha novými víceletými programy; dále připomíná, že na plnění rozpočtu na rok 2007 *by se mělo* vztahovat nové finanční nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 2

Bod 3

3. připomíná, že se jedná o první rozpočet připravovaný podle nového finančního rámce, v souladu s novou interinstitucionální dohodou a s mnoha novými víceletými programy; dále připomíná, že na plnění rozpočtu na rok 2007 se bude *v ideálním případě* vztahovat nové finanční nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 3

Bod 4

4. zdůrazňuje, že v souladu s přístupem na základě efektivnosti výdajů stanoveným v bodu 7 usnesení o roční politické strategii bylo prostřednictvím slyšení v Rozpočtovém výboru dosaženo kvalitativního přístupu hodnocení efektivního využití prostředků a **byla provedena důkladná analýza několika zdrojů informací o účelnosti vynaložených nákladů EU a plnění rozpočtu (vypouští se)**; konstatuje, že rozpočtové pozměňovací návrhy byly připraveny na základě informací získaných tímto způsobem; vítá skutečnost, že Rada, Komise i Parlament podporují trend efektivity využívání finančních prostředků;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 4

Bod 4

4. zdůrazňuje, že v souladu s přístupem na základě efektivnosti výdajů stanoveným v bodu 7 usnesení o roční politické strategii **byl** prostřednictvím slyšení v Rozpočtovém výboru **zahájen kvalitativní přístup** hodnocení efektivního využití prostředků, u několika politických otázek byly provedeny analýzy nákladů a výnosů a byl proveden důkladný přezkum zpráv o činnosti Komise a zpráv Účetního dvora o účelnosti vynaložených nákladů EU; konstatuje, že rozpočtové pozměňovací návrhy byly připraveny **mimo jiné** na základě informací získaných tímto způsobem; vítá skutečnost, že Rada, Komise i Parlament podporují trend efektivity využívání finančních prostředků;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Catherine Guy-Quint

Pozměňovací návrh 5

Bod 4

4. zdůrazňuje, že v souladu s přístupem na základě efektivnosti výdajů stanoveným v bodu 7 usnesení o roční politické strategii bylo prostřednictvím slyšení v Rozpočtovém výboru dosaženo kvalitativního přístupu hodnocení efektivního využití prostředků, u několika politických otázek byly provedeny analýzy nákladů a výnosů a byl proveden důkladný přezkum zpráv o činnosti Komise (**vypouští se**); konstatuje, že rozpočtové pozměňovací návrhy byly připraveny na základě informací získaných tímto způsobem; vítá skutečnost,

že Rada, Komise i Parlament podporují trend efektivitu využívání finančních prostředků;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Bárbara Dührkop Dührkop

Pozměňovací návrh 6

Bod 4

4. zdůrazňuje, že v souladu s přístupem na základě efektivnosti výdajů stanoveným v bodu 7 usnesení o roční politické strategii bylo prostřednictvím slyšení v Rozpočtovém výboru (*vypouští se*) dosaženo kvalitativního přístupu hodnocení efektivního využití prostředků, u několika politických otázek byly provedeny analýzy nákladů a výnosů a byl proveden důkladný přezkum zpráv o činnosti Komise a zpráv Účetního dvora o účelnosti vynaložených nákladů EU; konstatuje, že rozpočtové pozměňovací návrhy byly připraveny na základě informací získaných tímto způsobem; vítá skutečnost, že Rada, Komise i Parlament podporují trend efektivitu využívání finančních prostředků;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Paulo Casaca

Pozměňovací návrh 7

Bod 4a (nový)

- 4a. *vítá vstřícné odpovědi Komise na požadavky Evropského parlamentu – zejména ty, které byly uvedeny v bodu 102¹ usnesení o udělení absolutoria za rok 2001 – o uveřejnění částek a jmen příjemců prostředků z rozpočtu EU, jak bylo navrženo v Iniciativě pro transparentnost²; lituje však, že rovnocenné informace o zpětných výběrech prostředků EU jsou z této iniciativy vyloučeny, a žádá Komisi, aby dala rozpočtovému orgánu a konečně i veřejnosti k dispozici jména a částky zpětných výběrů splatných nebo splacených do rozpočtu EU a rovněž konečné místo určení těchto částek.*

Or. en

¹ Úř. věst. L 148, 16.06.2003.

² KOM(2006)0194 a SEK(2005)1300.

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 8

Bod 5

5. domnívá se, že *(vypouští se)* objem celkových prostředků navržený Radou v návrhu rozpočtu *(vypouští se)* zdaleka nedosahuje výše potřebné k tomu, aby EU mohla efektivně reagovat na výzvy související s globalizací, *jimž čelí, a* pouze dokazuje, jak důležitá je třetí součást strategie Parlamentu – příprava revize VFF – jejímž cílem by mělo být lepší zaměření výdajů EU na politické priority; je přesvědčen, že soustředí-li se závazky na prioritní programy *a bude-li zajištěno, že* jsou prostředky dobře vynaloženy, budou výdaje EU lépe sloužit zájmům občanů;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 9

Bod 5

5. domnívá se, že nedostatečný objem celkových prostředků navržený Radou v návrhu rozpočtu, který zdaleka nedosahuje výše potřebné k tomu, aby EU mohla efektivně reagovat na výzvy související s globalizací, *jimž čelí,* pouze dokazuje, jak důležitá je třetí součást strategie Parlamentu – příprava revize VFF – jejímž cílem by mělo být lepší zaměření výdajů EU na politické priority; je přesvědčen, že soustředí-li se závazky na prioritní programy *a bude-li zajištěno, že* jsou prostředky dobře vynaloženy, budou výdaje EU lépe sloužit zájmům občanů;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Bárbara Dührkop Dührkop

Pozměňovací návrh 10

Bod 5

3. domnívá se, že nedostatečný objem celkových prostředků navržený Radou v návrhu rozpočtu, který zdaleka nedosahuje výše potřebné k tomu, aby EU mohla efektivně reagovat na výzvy související s globalizací, pouze dokazuje, jak důležitá je třetí součást strategie Parlamentu – příprava revize VFF – jejímž cílem by mělo být lepší zaměření výdajů EU na politické priority; *(vypouští se)*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Salvador Garriga Polledo

Pozměňovací návrh 11

Bod 5a (nový)

- 5a. očekává, že všechny nové prvky a reformy stanovené v nové interinstitucionální dohodě ze dne 17. května 2006 budou plně uplatněny v průběhu rozpočtu na rok 2007, aby měly rychlý účinek na kvalitu plnění rozpočtu a interinstitucionální vztah;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 12

Bod 6

6. v souladu s prioritami Parlamentu je toho názoru, že výdaje EU by měly být soustředěny na prioritní oblasti, a to ve vyšším objemu, než který byl navržen v návrhu rozpočtu předloženém Radou, aby bylo zajištěno účinné plnění prioritních programů pro občany; navrhuje proto zvýšení plateb v rozpočtu na rok 2007 na úroveň **1,04 %** HND EU zvýšením prostředků v rozpočtových položkách souvisejících s politickými prioritami Parlamentu; konstatuje, že většina specializovaných výborů Parlamentu navrhuje obnovit částky uvedené v předběžném návrhu rozpočtu (PNR) v souladu s probíhajícími legislativními postupy nebo (*vypouští se*) s postupy, které budou zahájeny v roce 2007;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 13

Bod 7

7. je přesvědčen, že se Evropská unie musí aktivně a účinněji zabývat hospodářskými, politickými, **sociálními, environmentálními** a rozvojovými výzvami, které přináší současná globalizace; předkládá proto k rozpočtu na rok 2007 pozměňovací návrhy, jejichž cílem je zvýšit kapacitu hospodářství EU, **aby k těmto výzvam přistupovala strategičtějším způsobem;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 14

Bod 7

7. je přesvědčen, že se Evropská unie musí aktivně a účinněji zabývat hospodářskými, politickými, **sociálními, environmentálními** a rozvojovými výzvami, které přináší **mimo jiné** současná globalizace; překládá proto k rozpočtu na rok 2007 pozměňovací návrhy, jejichž cílem je zvýšit kapacitu hospodářství EU, aby bylo mezinárodně konkurenceschopné, zvýšit prostředky, které mají k dispozici nástroje Společenství určené k řešení výzev v oblasti zahraniční politiky, a zvýšit prostředky dostupné na rozvojovou pomoc regionům, jako jsou Asie a Latinská Amerika;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Bárbara Dührkop Dührkop

Pozměňovací návrh 15

Bod 7

7. je přesvědčen, že se Evropská unie musí aktivně a účinněji zabývat hospodářskými, politickými a rozvojovými výzvami, které přináší současná globalizace; překládá proto k rozpočtu na rok 2007 pozměňovací návrhy, jejichž cílem je zvýšit kapacitu hospodářství EU, aby bylo mezinárodně konkurenceschopné, zvýšit prostředky, které mají k dispozici nástroje Společenství určené k řešení výzev v oblasti zahraniční politiky, a zvýšit prostředky dostupné na rozvojovou pomoc regionům, jako jsou Asie a Latinská Amerika **a Středomoří**;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 16

Bod 8

8. zdůrazňuje potřebu dosáhnout efektivnějšího využívání prostředků z rozpočtu EU; předkládá pozměňovací návrhy na přesun **30 %** prostředků do rezervy pro řadu (**vypouští se**) rozpočtových položek, dokud Komise Parlament neujistí, že tyto prostředky budou využity způsobem, který zajistí evropským daňovým poplatníkům efektivní využívání prostředků;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 17

Bod 8

8. zdůrazňuje potřebu dosáhnout efektivnějšího využívání prostředků z rozpočtu EU; předkládá pozměňovací návrhy na přesun x % prostředků do rezervy pro řadu (y) rozpočtových položek, dokud Komise Parlament neujistí, že ***se zabývá některými konkrétními slabými místy, na které upozornily zprávy Účetního dvora, souhrnné zprávy Komise, analýzy nákladů a přínosů a upozornění o plnění rozpočtu;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 18

Bod 9

9. připomíná, že tyto rozpočtové položky byly vybrány na základě důkladného přezkoumání zvláštních zpráv Účetního dvora, souhrnných zpráv o správě prostředků Komisí, ***upozornění o plnění rozpočtu připravených Komisí a*** analýz nákladů a přínosů provedených na žádost Rozpočtového výboru a s ohledem na zprávy o činnosti připravené službami Komise;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Bárbara Dührkop Dührkop

Pozměňovací návrh 19

Bod 9

9. připomíná, že tyto rozpočtové položky byly vybrány na základě důkladného přezkoumání zvláštních zpráv Účetního dvora, souhrnných zpráv o správě prostředků Komisí (***vypouští se***) a s ohledem na zprávy o činnosti připravené službami Komise;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 20

Bod 9a (nový)

- 9a. výslovně vítá výzvu k uspořádání slyšení v polovině listopadu, v jehož rámci by Komise reagovala na obavy uvedené v těchto pozměňovacích návrzích; naléhavě***

žádá specializované výbory Parlamentu, aby se tohoto slyšení zúčastnily;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 21

Bod 10

10. o 10 % snižuje prostředky na správu a řízení přímo související s programy na horizontálním základě; **(vypouští se)** nevnímá jako rozpor skutečnost, že v případě některých rozpočtových položek Parlament přesunuje prostředky do rezervy kvůli **určitým** obavám ohledně účelového využívání prostředků a zároveň zvyšuje prostředky v souladu s politickými prioritami; v této souvislosti znovu potvrzuje, že by rád viděl kvalitativní efektivní využívání prostředků ve všech oblastech výdajů EU;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 22

Bod 10a (nový)

- 10a. připomíná význam, který Parlament přikládá získání pozitivního prohlášení o věrohodnosti účetnictví (DAS) u prostředků se sdíleným řízením; zdůrazňuje svůj záměr zajistit – v souladu s interinstitucionální dohodou z roku 2006 –, aby příslušné kontrolní orgány v členských státech vypracovaly posudek hodnotící soulad systémů řízení a kontroly s právními předpisy Společenství; žádá proto členské státy, aby se zavázaly připravit každý rok souhrn dostupných auditů a prohlášení na odpovídající vnitrostátní úrovni;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 23

Bod 11

11. pokud jde o pilotní projekty a přípravné akce, bere na vědomí zvýšené stropy pro nové projekty stanovené v interinstitucionální dohodě (IID) ze dne 17. května 2006; navrhuje **několik nových projektů v obecném souladu s prioritami stanovenými v bodu 6 usnesení o roční politické strategii;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 24

Bod 11

11. pokud jde o pilotní projekty a přípravné akce, bere na vědomí zvýšené stropy pro nové projekty stanovené v interinstitucionální dohodě (IID) ze dne 17. května 2006; navrhuje nové projekty **s cílem připravit půdu pro nové právní základy nebo upravit současné právní základy**, a to včetně integrovanější výzkumné kapacity, zlepšení obchodních a vědeckých vazeb s Čínou a Indií, **nového finančního nástroje s pákovým efektem, jehož cílem je podpora projektů týkajících se obnovitelné energie a energetické účinnosti ve třetích zemích a nových projektů v oblasti informační politiky**;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 25

Bod 12

12. **pro stávající agentury navrhuje – jako obecný postup až na několik specifických výjimek – obnovit prostředky uvedené v předběžném návrhu rozpočtu (PNR), avšak zapsat nárůsty přesahující referenční částku do rezervy, aby se posoudilo, zda jsou zvýšení oproti rozpočtu na rok 2006 odůvodněná**; pokud jde o nové agentury (agentura pro chemické přípravky a agentura pro základní práva), s cílem zajistit uplatnění bodu 47 IID ze dne 17. května 2006 navrhuje zrušení položek zapsaných do návrhu rozpočtu zejména vzhledem k tomu, že pro tyto agentury dosud neexistuje právní základ; **(vypouští se)**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Anne E. Jensen

Pozměňovací návrh 26

Bod 12

12. pokud jde o nové agentury (agentura pro chemické přípravky a agentura pro základní práva), s cílem zajistit uplatnění bodu 47 IID ze dne 17. května 2006 navrhuje zrušení položek zapsaných do návrhu rozpočtu zejména vzhledem k tomu, že pro tyto agentury dosud neexistuje právní základ; pro stávající agentury navrhuje – jako obecný postup až na několik specifických výjimek – obnovit prostředky uvedené v PNR, avšak zapsat nárůsty přesahující referenční částku do rezervy za účelem

omezení nadměrných nárůstů; *očekává, že Rada objasní příspěvky hostitelských zemí na již vytvořené agentury a že přijme soubor závazných společných standardů.*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 27

Bod 12

12. pokud jde o nové agentury (agentura pro chemické přípravky a agentura pro základní práva), s cílem zajistit uplatnění bodu 47 IID ze dne 17. května 2006 navrhuje zrušení položek zapsaných do návrhu rozpočtu zejména vzhledem k tomu, že pro tyto agentury dosud neexistuje právní základ; pro stávající agentury navrhuje – jako obecný postup až na několik specifických výjimek – obnovit prostředky uvedené v PNR, avšak zapsat nárůsty přesahující referenční částku do rezervy za účelem omezení nadměrných nárůstů, *a očekává další informace;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Jens-Peter Bonde

Pozměňovací návrh 28

Bod 12a (nový)

- 12 a. je přesvědčen, že jeden zemědělec nebo jedna právnická osoba by neměly za rok z výdajů Evropské komise a členských států na zemědělství získat celkem více než 40 000 EUR, a žádá Evropskou komisi a členské státy, aby v roce 2007 nevyplácely celkem na jednoho zemědělce nebo jednu právnickou osobu z prostředků na zemědělství více než 40 000 EUR a nediskriminovaly nové členské státy.*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 29

Bod 13

13. potvrzuje své přesvědčení vyjádřené v usnesení o roční politické strategii, že vědomosti, dovednosti, výzkum a vývoj, inovace a technologie informační společnosti, *udržitelná* doprava a *energetická politika* tvoří základ zdravého moderního hospodářství a jsou nezbytné k vytváření pracovních míst; rozhodl se proto odmítnout přístup Rady založený na škrtech v řadě zásadních rozpočtových položek, jejichž cílem je zlepšit konkurenceschopnost hospodářství EU; rozhodl zvýšit položky

plateb pro prioritní programy související s lisabonskou agendou, jako je program pro konkurenceschopnost a inovaci a 7. rámcový program pro výzkum;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 30

Bod 13

13. potvrzuje své přesvědčení vyjádřené v usnesení o roční politické strategii, že vědomosti, dovednosti, výzkum a vývoj, inovace a technologie informační společnosti, **udržitelná** doprava a **energetická politika** tvoří základ zdravého moderního hospodářství a jsou nezbytné k vytváření pracovních míst; rozhodl se proto odmítnout přístup Rady založený na škrtech v řadě zásadních rozpočtových položek, jejichž cílem je zlepšit konkurenceschopnost hospodářství EU; rozhodl zvýšit položky plateb pro prioritní programy související s lisabonskou agendou, jako je program pro konkurenceschopnost a inovaci a 7. rámcový program pro výzkum;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Anne E. Jensen

Pozměňovací návrh 31

Bod 13a (nový)

- 13a. vyjadřuje politování nad tím, že prostředky na transevropské dopravní síť byly na období VFR 2007–2013 sníženy výrazně více, než se očekávalo; zdůrazňuje význam jasného prohlášení Komise ohledně jejích priorit v oblasti investic do TEN-T; očekává uspokojivou dohodu s Radou a Komisí o regulaci finanční pomoci v oblasti transevropských dopravních sítí a prioritních projektů, na které by měly být vyčleněny prostředky;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Catherine Guy-Quint

Pozměňovací návrh 32

Bod 14

14. je přesvědčen, že zvýšení konkurenceschopnosti EU je nezbytnou součástí reakce EU na výzvy globalizace; považuje proto nárůst položek v okruhu 1a za jasné určení směru, kterým by se výdaje EU měly v budoucnu ubírat; **připomíná potřebu odpovídajícího veřejného financování s cílem dosáhnout účinku finančních injekcí**

očekávaných od spolufinancování EIB; netrpělivě očekává návrhy Komise a Rady k této věci; zdůrazňuje, že bylo žádoucí dosáhnout navýšení dlouhodobě upsaného kapitálu pro EIF, a to jak současně se zavedením nových mandátů (včetně CIP) v roce 2007, tak k financování operací projektu přenosu technologií, jak si to přeje Parlament, Rada nebo Komise;

Or. fr

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 33

Bod 14

14. je přesvědčen, že zvýšení konkurenceschopnosti EU, ***tam, kde je to udržitelné***, je nezbytnou součástí reakce EU na výzvy globalizace; považuje proto nárůst položek v okruhu 1a za jasné určení směru, kterým by se výdaje EU měly v budoucnu ubírat;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Reimer Böge

Pozměňovací návrh 34

Bod 14a (nový)

- 14a. zdůrazňuje mimořádný technologický a hospodářský význam programu Galileo; připomíná Komisi, že vezme-li se v úvahu celé období jako celek, je tento program v novém víceletém finančním rámci nedostatečně financován, a vyzývá Komisi, aby urychleně hledala proveditelné a trvalé řešení s cílem zajistit úspěch tohoto programu;***

Or. de

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 35

Bod 15

14. ***konstatuje***, že prostředky na strukturální fondy a fondy soudržnosti jsou výrazně nižší pro VFR na období 2007–2013, než se očekávalo, převážně v důsledku závěrů zasedání Evropské rady v prosinci 2005; domnívá se proto, že ***(vypouští se)*** by měly být obnoveny prostředky uvedené v PNR; zdůrazňuje – nyní, po schválení IID – význam ***co nejrychlejšího*** vytváření a schvalování národních programů; ***rozhodl se v souladu se svými politickými prioritami zvýšit položky plateb pro rozpočtové položky související se soudržností;***

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 36

Bod 16

16. **(vypouští se)** vyzývá Komisi, aby co nejdříve předložila potřebné legislativní návrhy a zahájila příslušné postupy, aby bylo možno přidělit finanční prostředky pro Mezinárodní fond pro Irsko během rozpočtového procesu pro rok 2007; dále vyzývá Komisi, aby vyjasnila právní základ pro program na podporu mírového procesu;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 37

Bod 17

17. konstatuje, že rok 2007 bude prvním rokem, v němž bude plně uplatněna poslední reforma společné zemědělské politiky (SZP); odsuzuje radikální paušální škrty Rady v tržních výdajích ve výši 525 milionů EUR založené na účetních kritériích a nezohledňující priority Parlamentu; vyzývá proto k obnovení částek uvedených PNR **(vypouští se)**;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 38

Bod 17

17. konstatuje, že rok 2007 bude prvním rokem, v němž bude plně uplatněna poslední reforma společné zemědělské politiky (SZP); **upozorňuje na** radikální paušální škrty Rady v tržních výdajích ve výši 525 milionů EUR založené na účetních kritériích a nezohledňující priority Parlamentu; **ve většině případů obnovil částky uvedené v PNR, přičemž očekává návrh na změnu od Komise**;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 39

Bod 18

18. odsuzuje skutečnost, že navzdory velkým potřebám v oblasti restrukturalizace, modernizace a diverzifikace evropského hospodářství venkova prostředky přidělené na rozvoj venkova v reálných částkách poklesnou; domnívá se, že **dobrovolný** převod prostředků z přímé podpory zemědělství („první pilíř“ SZP) na rozvoj venkova není vhodným způsobem **k nápravě této situace**; vyjadřuje v této souvislosti velké výhrady k současnému návrhu Komise týkajícímu se dobrovolné modulace až do výše 20 % přímé zemědělské podpory na rozvoj venkova; **(vypouští se)**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 40

Bod 19

19. **(vypouští se)**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 41

Bod 18

18. odsuzuje skutečnost, že navzdory velkým potřebám v oblasti restrukturalizace, modernizace a diverzifikace evropského hospodářství venkova prostředky přidělené na rozvoj venkova v reálných částkách poklesnou; domnívá se, že **dobrovolný** převod prostředků z přímé podpory zemědělství („první pilíř“ SZP) na rozvoj venkova není vhodným způsobem **nápravy této situace**;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 42

Bod 20

20. zdůrazňuje, že ***prostor svobody, spravedlnosti a bezpečnosti***, zejména ***podpora základních práv, definování společné azylové a migrační politiky*** a boj proti terorismu a organizované trestné činnosti, je jednou z klíčových priorit Unie; je proto rozhodnut zvýšit prostředky přidělené na Eurojust, jediný orgán pro soudní spolupráci mezi členskými státy v oblasti trestního práva, jehož rostoucí efektivita musí být nadále zvyšována;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Catherine Guy-Quint

Pozměňovací návrh 43

Bod 21 a(nový)

- 21a. ***zdůrazňuje, že tyto cíle mají dopad na politiky integrace přistěhovalců do evropských společností;***

Or. fr

Pozměňovací návrh, který předkládá Jens-Peter Bonde

Pozměňovací návrh 44

Bod 22

22. připomíná význam ***zásady subsidiarity*** v oblasti kultury, vzdělávání, odborné přípravy, mládeže ***a věří, že respektování pluralismu názorů je prvním předpokladem pro účinnou politiku komunikace, která přiblíží EU jejím občanům; domnívá se, že lze lépe využívat nová komunikační média ke sdílení myšlenek mezi evropskými politickými činiteli všech politických směrů; naléhá na Komisi, aby osvětlila dopady na rozpočet a opatření, která budou přijata v rámci akčního plánu D pro demokracii, dialog a diskusi; vyzývá Komisi, aby na internetu zveřejnila podrobnosti o přidělování dotací (částky a příjemci) pro všechny akce v oblasti komunikační politiky nad rámec oznámení v rámci samotné akce, že je podporována z rozpočtu EU;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 45

Bod 23

23. *věří*, že EU *se* může a měla *by se rychleji a strategičtěji zapojit* do procesu globalizace (*vypouští se*); pro řadu položek navrhuje obnovení částek uvedených v PNR a v některých oblastech je zvyšuje nad úroveň *plateb v* PNR s cílem zintenzívnit činnost EU prostřednictvím programů Společenství v oblastech zahraniční politiky, rozvoje a humanitární pomoci, obchodu a vědeckých výměn s klíčovými rozvíjejícími se státy, jak jsou Čína a Indie;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 46

Bod 23

23. (*vypouští se*) navrhuje obnovení částek uvedených v PNR a v některých oblastech je zvyšuje nad úroveň PNR s cílem zintenzívnit činnost EU prostřednictvím programů Společenství v oblastech zahraniční politiky, rozvoje a humanitární pomoci, obchodu a vědeckých výměn s klíčovými rozvíjejícími se státy, jak jsou Čína a Indie;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 47

Bod 24

24. konstatuje, že nový právní rámec pro vnější akce EU v sobě zahrnuje také novou strukturu rozpočtu; obecně vítá zjednodušení nástrojů a s společně s nimi navrženou novou rozpočtovou nomenklaturu; *vítá také uvedení samostatného nástroje pro lidská práva a demokracii, což vyžaduje úpravu nomenklatury PNR*; nemůže však souhlasit s tím, že řada navrhovaných změn zmenšuje transparentnost pro odvětví a/nebo regiony, a zavede nezbytné úpravy;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 48

Bod 25

25. je znepokojen tím, že s rozšířením činností v oblasti společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP) nedošlo k odpovídajícímu nárůstu demokratické odpovědnosti a parlamentního dohledu; navrhuje rozpočtové pozměňovací návrhy, jejichž účelem je dosáhnout v tomto ohledu většího stupně transparentnosti **a spolupráce**;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá James Elles

Pozměňovací návrh 49

Bod 26

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 50

Bod 26

26. je znepokojen výší celkových správních výdajů na programy vnější pomoci a spolupráce, které během finančního výhledu na období let 2000–2006 prudce vzrostly; přesune proto xx % těchto výdajů do rezervy, dokud **Komise neposkytne vysvětlení**;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Catherine Guy-Quint

Pozměňovací návrh 51

Bod 27

27. **rozhodně se staví proti přístupu Rady** v návrhu prohlášení připojených k návrhu rozpočtu o správních výdajích, v nichž Rada obhajuje zrušení 200 míst v institucích EU, zejména v Komisi, v roce 2008 a dalších 500 míst v letech 2008 až 2010;

Or. ft

Pozměňovací návrh, který předkládá Helga Trüpel

Pozměňovací návrh 52

Bod 27

27. **odmítá** přístup Rady v návrhu prohlášení připojených k návrhu rozpočtu o správních výdajích, v nichž Rada obhájí zrušení 200 míst v institucích EU, zejména v Komisi, v roce 2008 a dalších 500 míst v letech 2008 až 2010;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Ingeborg Gräßle

Pozměňovací návrh 53

Bod 28

28. je rozhodnut zachovat na správní výdaje částky uvedené v PNR; znovu opakuje svou výzvu, aby Komise předložila podrobný střednědobý plán potřeb v oblasti lidských zdrojů v nastávajících letech; zdůrazňuje, že tento dokument by se měl opírat o informace uvedené v dokumentu Komise z xx. září 2006 a obsahovat podrobné informace o všech typech pracovníků v Komisi včetně úředníků, národních odborníků, dočasných pracovníků a ostatních kategorií zaměstnanců; **vyzývá zejména k tomu, aby tato zpráva obsahovala posouzení možné efektivity Lucemburku jako pracovního místa Komise, a k tomu, aby zpráva Komise byla založena na objektivních údajích získaných zejména hodnocením horizontálních oddělení, jako jsou GŘ ADMIN a sekretariát a nejnákladnější provozní oddělení, GŘ RTD;**

Or. de

Pozměňovací návrh, který předkládá Salvador Garriga Polledo za skupinu PPE-DE

Pozměňovací návrh 54

Bod 28

28. je rozhodnut zachovat na správní výdaje částky uvedené v PNR; znovu opakuje svou výzvu, aby Komise předložila **podrobnější** střednědobý plán potřeb v oblasti lidských zdrojů v nastávajících letech **a podrobnější zprávu o obsazení pracovních míst Komisí v oblasti podpory a koordinace nejpozději do 15. listopadu 2006;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Jan Mulder

Pozměňovací návrh 55

Bod 28a (nový)

28a. *vyjadřuje své velké znepokojení nad postupem Rady a Komise po prohlášeních o řízení na národní úrovni, transparentnosti, propočtech rizika vzniku chyb a dále nad postupem Komise ve zjednání nápravy ve věci neexistence skládání účtů na centrální úrovni řízení; naléhavě žádá Komisi a Radu, aby sdělily, jak mohou být tyto konkrétní návrhy předložené Parlamentem v rámci udělování absolutoria za rok 2004 začleněny do celkových a specifických cílů Evropské unie v oblasti auditu.*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Salvador Garriga Polledo za skupinu PPE-DE

Pozměňovací návrh 56

Bod 28a (nový)

28a. *vyzývá Komisi, aby vytvořila databázi mladých lidí, kteří získali své první odborné zkušenosti v evropských institucích v rámci stáží a vzdělávacích programů nebo v rámci jiných krátkodobých smluv s cílem lépe využít a nabídnout tento know-how evropskému prostředí včetně dodavatelů a výkonných agentur;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Ingeborg Gräßle

Pozměňovací návrh 57

Bod 28a (nový)

28a. *vyzývá Komisi, aby věnovala více času provádění evropských právních předpisů ve vnitrostátním právu členskými státy, což by se mělo odrazit ve zdvojnásobení lidských zdrojů, jež jsou pro tuto činnost k dispozici;*

Or. de

Pozměňovací návrh, který předkládá Ingeborg Gräßle

Pozměňovací návrh 58

Bod 28b (nový)

28b. *vyzývá Komisi, aby předložila zprávu posuzující reformu služebního řádu úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství, která by měla obsahovat*

srovnávací údaje o podobných správách členských států, zejména pokud jde o počet pracovních hodin v pracovním týdnu, platy, příspěvky a další dodatečné platby, ale také nepeněžité výhody, jako jsou jazykové kurzy pro partnery a slevy na členství ve sportovních klubech, podmínky týkající se předčasného odchodu do důchodu/invalidity a nepřetržitého vyplácení platu v případě disciplinárních opatření;

Or. de

Pozměňovací návrh, který předkládá Ingeborg Gräßle

Pozměňovací návrh 59

Bod 28c (nový)

28c. znovu opakuje svou výzvu, aby byl každý členský stát odpovídajícím způsobem zastoupen mezi pracovníky institucí;

Or. de